

	Company: Tvrtka:	LNG Hrvatska d.o.o. LNG Croatia LLC Radnička cesta 80, Zagreb, Croatia	Version/Revision Izdanje/Revizija 1/0	
	Facility: Građevina:	LNG Terminal Terminal za UPP	Document number: Broj dokumenta: KRS-1-1	
	Document name: Naziv dokumenta:	DECLARATION OF SECURITY DEKLARACIJA O SIGURNOSNOJ ZAŠTITI	Page/Stranica 1 / 3	Date of create. Datum izrade 01.07.2020.
	Valid from: U primjeni od:	01.07.2020. 01.07.2020.		

Name of Ship: Ime broda		Port of Registry: Luka upisa:	
IMO Number: IMO-broj:		Name of Port Facility: Naziv lučkog operativnog područja:	Special Purpose Port - Industrial port LNG Terminal, Omišalj-Njivice Luka posebne namjene – Industrijska luka terminal za UPP, Omišalj-Njivice

	From /Od	To/Do
This declaration of security is valid: Ova Deklaracija o sigurnosnoj zaštiti vrijedi:		
For the following activities (list activities with relevant details) Za sljedeće djelatnosti (navesti djelatnosti s odnosnim pojedinostima)		
Under the following security levels / Za sljedeće stupnjeve sigurnosne zaštite		
Security level(s) for the Ship: Stupanj ili stupnjevi sigurnosne zaštite za brod:		
Security level(s) for the Port Facility: Stupanj sigurnosne zaštite za lučko operativno područje:	1	

The Port Facility and Ship agree to the following security measures and responsibilities to ensure compliance with the requirements of Part A of the International Code for the Security of Ships and of Port Facilities.

Lučko operativno područje i brod suglasni su o sljedećim mjerama sigurnosne zaštite i odgovornostima kako bi se osigurala sukladnost sa zahtjevima dijela A Međunarodnog Pravilnika o sigurnosnoj zaštiti broda i lučkih operativnih područja.

	The affixing of the initials of the SSO or PFSO under these columns indicates that the activity will be done, in accordance with relevant approved plan, by: Upisivanjem inicijala SSO ili PFSO u donjim stupcima označava se da će djelatnost, u skladu s odobrenim planom, obaviti:	
Activity: (please mark 'Not Applicable' for activities that are not / will not be performed) Radnja (navesti "Nije primjenjivo" za radnje koje se ne izvode / koje se neće izvoditi)	The Port Facility: Lučko operativno područje:	The Ship: Brod:
Ensuring the performance of all security duties Osiguravanje provedbe svih dužnosti sigurnosne zaštite		
Monitoring restricted areas to ensure that only authorized personnel have access Nadzor područja ograničenog pristupa radi osiguranja pristupa samo ovlaštenim osobama		
Controlling access to the Port Facility Nadzor pristupa u lučko operativno područje		
Controlling access to the Ship Nadzor pristupa brodu		

	Company: Tvrtka:	LNG Hrvatska d.o.o. LNG Croatia LLC Radnička cesta 80, Zagreb, Croatia	Version/Revision Izdanje/Revizija 1/0		
	Facility: Građevina:	LNG Terminal Terminal za UPP	Document number: Broj dokumenta: KRS-1-1		
	Document name: Naziv dokumenta:	DECLARATION OF SECURITY DEKLARACIJA O SIGURNOSNOJ ZAŠTITI	Page/Stranica 2 / 3	Date of create. Datum izrade 01.07.2020.	
	Valid from: 01.07.2020. U primjeni od: 01.07.2020.				

Monitoring of the Port Facility including berthing areas and areas surrounding the Ship <i>Nadzor lučkog operativnog područja uključujući pristaništa i područje oko broda</i>		
Monitoring of the Ship, including berthing areas and areas surrounding the Ship <i>Nadzor broda, uključujući pristaništa i područje oko broda</i>		
Handling of cargo <i>Rukovanje teretom</i>		
Delivery of ship's stores <i>Isporuka brodskih zaliha</i>		
Handling unaccompanied baggage <i>Rukovanje nepraćenom prtljagom</i>		
Controlling the embarkation of persons and their effects <i>Nadzor ukrcaja osoba i njihovih stvari</i>		
Ensuring that security communication is readily available between the ship and port facility <i>Osigurati brzu uspostavu sigurnosne komunikacije između broda i lučkog operativnog područja</i>		
Remarks / Napomene:		

The signatories to this agreement certify that security measures and arrangements for both the Port Facility and the Ship during the specified activities meet the provisions of chapter XI-2 and Part A of Code that will be implemented in accordance with the provisions already stipulated in their approved plan or the specific arrangements agreed to and set out in the attached annex.

Potpisnici ove Deklaracije potvrđuju da su mjere i postupci sigurnosne zaštite za oboje, lučko operativno područje i brod, tijekom navedenih djelatnosti - radnji u skladu s odredbama Poglavlja XI-2 i dijela A Pravilnika te da će biti primjenjeni u skladu s odredbama u njihovim odobrenim planovima ili u skladu s posebnim mjerama dogovorenim i navedenim u prilogu.

Dated at / Izrađeno u:		On the / datum:	
Signed for and on behalf of / Potpisano za i u ime			
The Port Facility / Za lučko operativno područje		Ship / brod:	
<i>(Signature of the Port Facility Security Officer)</i> <i>(Potpis osobe odgovorne za sigurnosnu zaštitu lučkog područja)</i>		<i>(Signature / stamp of the Master or Ship Security Officer)</i> <i>(Potpis zapovjednika ili časnika odgovornog za sigurnosnu zaštitu broda)</i>	

Name and title of person who signed / Ime i zvanje potpisnika			
Name: Ime i prezime:		Name: Ime i prezime:	
Title: Zvanje:		Title: Zvanje:	

	Company: <i>Tvrka:</i>	LNG Hrvatska d.o.o. LNG Croatia LLC Radnička cesta 80, Zagreb, Croatia	Version/Revision Izdanje/Revizija 1/0	
	Facility: <i>Građevina:</i>	LNG Terminal Terminal za UPP	Document number: <i>Broj dokumenta:</i> KRS-1-1	
	Document name: <i>Naziv dokumenta:</i>	DECLARATION OF SECURITY DEKLARACIJA O SIGURNOSNOJ ZAŠTITI	Page/ <i>Stranica</i> 3 / 3	Date of create. <i>Datum izrade</i> 01.07.2020.
	Valid from: <i>U primjeni od:</i>	01.07.2020. 01.07.2020.		

Contact details (to be completed as appropriate, indicate the telephone numbers or the radio channels or frequencies to be used) <i>Podaci za kontakt</i> (popuniti na odgovarajući način, avesti telefonske brojeve ili radiokanale ili frekvencije koje će se koristiti)	
For Port Facility / Za lučko operativno područje	
Port Facility Security Officer <i>Osoba odgovorna za sigurnosnu zaštitu lučkog područja</i>	
For Ship / Za brod	
Master: <i>Zapovjednik:</i>	
Ship Security Officer: <i>Časnik odgovornog za sigurnosnu zaštitu broda:</i>	
Company: <i>Kompanija:</i>	
Company Security Officer: <i>Osoba odgovorna za sigurnosnu zaštitu u kompaniji:</i>	